

Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



Areas in Swedish Notices to Mariners



SJÖFARTSVERKET

Editorial office
Swedish Maritime Administration
Ufs
601 78 NORRKÖPING
Sweden
tel: 0771 630 605
e-mail: ufs@sjofartsverket.se
Publisher:
Hydrographer Patrik Wiberg

Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (P) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A*.

Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to Sweden Traffic at the earliest possible opportunity.

Call: Sweden Traffic

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: swedentraffic@sjofartsverket.se

Affected charts	Notice no	Sign	Affected charts	Notice no	Sign
4	13736 (T)		742	13713 (T)	
4	13739 (T)		742	13721	
5	13739 (T)		743	13655 (T)	
7	13713 (T)		743	13713 (T)	
7	13738 (T)		743	13721	
8	13713 (T)		921	13726	
13	13732 (T)		923	13735 (T)	
41	13736 (T)		924	13735 (T)	
42	13722 (T)		933	13232	
42	13739 (T)		933	13734	
61	13719 (T)		937	13706	
62	13719 (T)		937	13707	
71	13738 (T)		1331	13732 (T)	
74	13655 (T)		1352	13731 (T)	
74	13713 (T)		6142	13717	
74	13726		6144	13648	
83	13655 (T)		6162	13648	
83	13713 (T)		6162	13719 (T)	
83	13738 (T)		6163	13719 (T)	
92	13735 (T)		9312	13731 (T)	
111	13428		9331	13232	
113	13737 (T)		9331	13734	
131	13704				
132	13704				
133	13732 (T)				
135	13732 (T)				
415	13736 (T)				
421	13736 (T)				
429	13722 (T)				
429	13739 (T)				
511	13722 (T)				
512	13722 (T)				
512	13739 (T)				
522	13648				
612	13680				
616	13648				
616	13719 (T)				
742	13655 (T)				

ANNOUNCEMENTS

* 13648

Chart: 522, 6144, 616, 6162

New print of charts. New edition of chart 522, 6144, 616 and 6162.

A new print of the following nautical charts are available from January 2019:

Chart	Edition
522	8.0 NEW EDITION
6144	10.0 NEW EDITION
616	11.0 NEW EDITION
6162	7.0 NEW EDITION

A NEW EDITION is a print of an existing chart, containing changes significant to navigation which are not possible to fully describe in the Swedish NtM.

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 31 januari 2019

NOTICES

Bay of Bothnia

* 13736 (T)

Chart: 4, 41, 415, 421

Sweden. Bay of Bothnia. E of Byske. Tåme. Firing exercise. February 4 - 24.

Position: Approx.	64-55N	021-30E	Tåme Firing practice area
-------------------	--------	---------	---------------------------

Firing exercises will be carried out at Tåme firing range during times listed below. During these times the charted danger area "R 58" is closed to navigation within stated distance from shore.

During firing a red balloon is shown from the observation towers. Further information on VHF channel 16, call Tåme skjutfält, or phone +46 921 348405 alt. +46 921 349100.

Date	Time	Range from shore
February 4 - 7	0830 - 1730 LT	9.5 M
February 8	0830 - 1230 LT	9.5 M
February 11 - 14	0830 - 1730 LT	9.5 M
February 15 - 17	0830 - 1230 LT	9.5 M
February 18 - 21	0830 - 1730 LT	9.5 M
February 22 - 24	0830 - 1230 LT	9.5 M

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2018/s06, s07, s37, s38, s39, s40, s41, s42, s44

Försvarmakten. Publ. 30 januari 2019

The Quark

* 13722 (T)

Chart: 42, 429, 511, 512

Sweden. The Quark. Västra Kvarken. NW of Holmön. Icebreaking prohibited.

Time: Until further notice, but no longer than May 15, 2019

Icebreaking is prohibited through 'Västra Kvarken', between the island Holmön and the mainland.

NW of Holmön	63-50N	020-49E
--------------	--------	---------

Bsp Bottenhavet N 2013/s07, s38, s40

Sjöfartsverket. Publ. 26 januari 2019

* 13739 (T)

Chart: 4, 42, 429, 5, 512

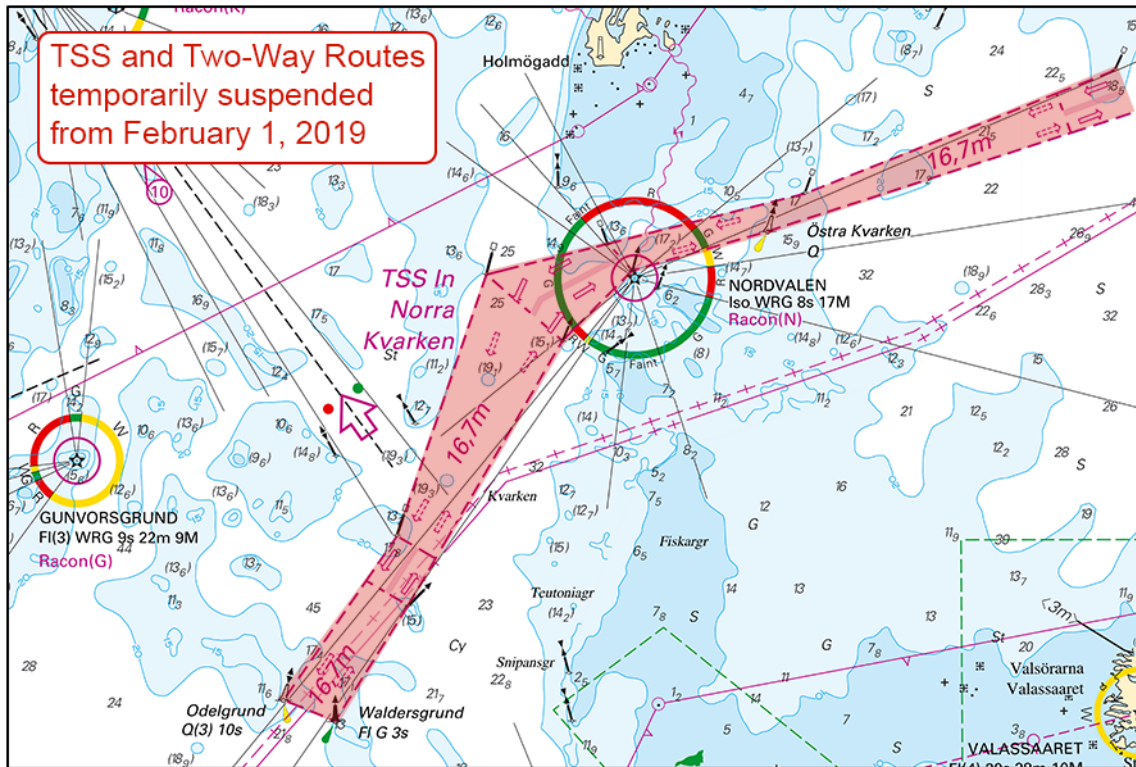
Sweden. The Quark. TSS and Two-Way Routes "In Norra Kvarken" temporarily suspended.

Time: From February 1, 2019, 0000 UTC.

The TSS and Two-Way Routes "In Norra Kvarken" are temporarily suspended due to winter conditions.

Southern entrance	a)	63-25,3N	020-34,8E
Northern entrance	b)	63-35,1N	021-03,7E

Bsp Bottenhavet N 2013/s07, s34, s35



TSS In Norra Kvarken

Transportstyrelsen. Publ. 31 januari 2019

Northern Baltic

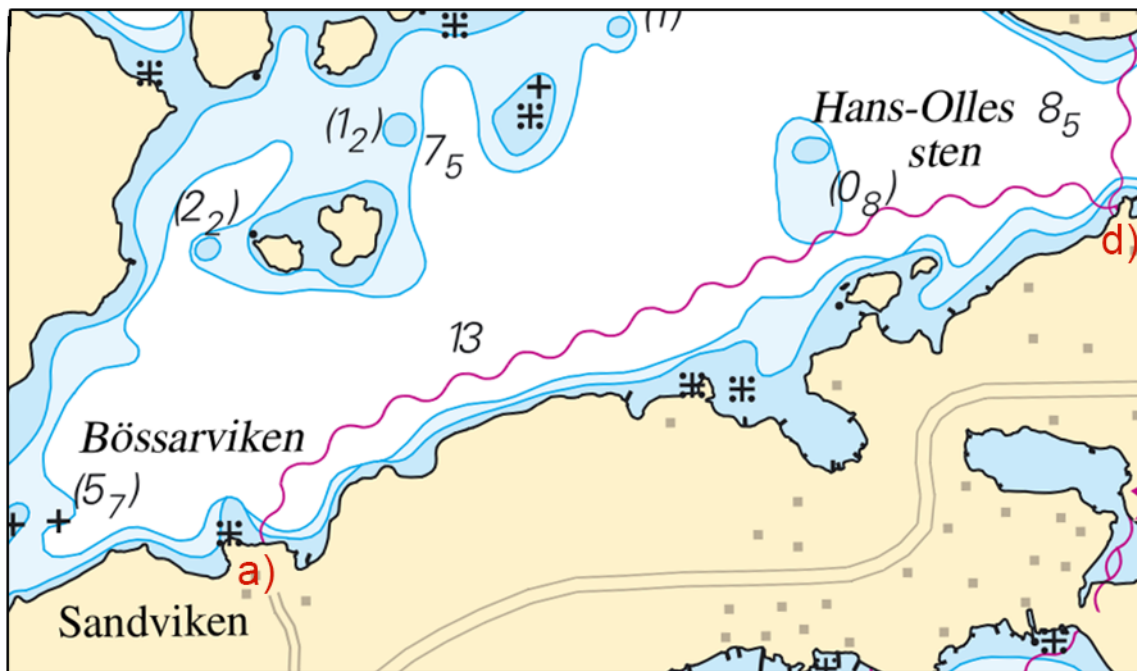
* 13680

Chart: 612

Sweden. Northern Baltic. Stockholm archipelago. Norra Ljusterö. Bössarviken. Submarine cable.

Insert	submarine cable	a)	59-31,970N	018-41,480E
		b)	59-32,060N	018-41,520E
		c)	59-32,400N	018-43,220E
		d)	59-32,390N	018-43,600E

Bsp Stockholm N 2018/s29, s39



Bössarviken, Norra Ljusterö.

Mostcom. Publ. 30 januari 2019

* 13717

Chart: 6142

Sweden. Northern Baltic. Stockholm archipelago. Vaxholm. Tenösund. Wreck salvaged.

Expired notices: 2018:734/13631

Delete	wreck	59-23,645N	018-20,475E
--------	-------	------------	-------------

Bsp Stockholm M 2018/s14, s46, Bsp Stockholm N 2018/s42

Statens haverikommission. Publ. 31 januari 2019

* 13719 (T)

Chart: 61, 616, 6162, 6163, 62

Sweden. Northern Baltic. E of Utö. Firing exercises. February 11 - 15.

Firing exercises will be carried out within Utö firing range during stated times. The current extension of the closed area is given in the table.

Signal ammunition is used during hours of darkness.

Information during practice times VHF channel 16, call Utö skjutfält, or phone +46 8 501 570 45. Information about upcoming practice times, phone: +46 10 823 18 23, Muskö Sjöcentral.

Date	Time	Range from shore
February 11	0830 - 1930 LT	2.4 M
February 12 - 13	0830 - 2000 LT	2.4 M
February 14	0830 - 1930 LT	2.4 M
February 15	0830 - 1130 LT	2.4 M

Position: Approx.	58-54N	018-20E	Utö Firing practice area
-------------------	--------	---------	--------------------------

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm S 2018/s17, s18, s19, s37

Försvarsmakten. Publ. 30 januari 2019

Lake Mälaren and Södertälje Canal

* 13428

Chart: 111

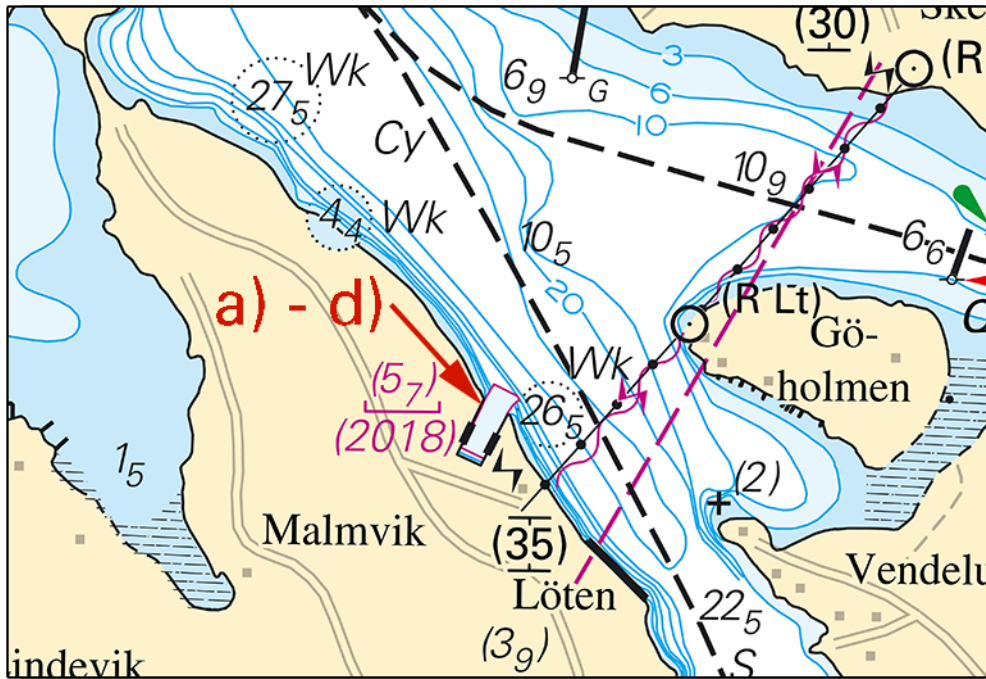
Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Munsön. Långtarmen. Löten. Amended depths.

The harbour 'Löten' has been surveyed.

Important amendments are shown in the table below, and will be published in the next print of the affected chart. The changes are available as an ENC update.

Insert	bar swept area 5,7 m (2018) within a) - d)	a)	59-25,49N	017-34,74E
		b)	59-25,57N	017-34,82E
		c)	59-25,55N	017-34,89E
		d)	59-25,48N	017-34,80E

Bsp Mälaren - Hjälmarén 2016/s48



Löten

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 31 januari 2019

* 13737 (T)

Chart: 113

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Västerås. Oil jetty. Reconstruction.

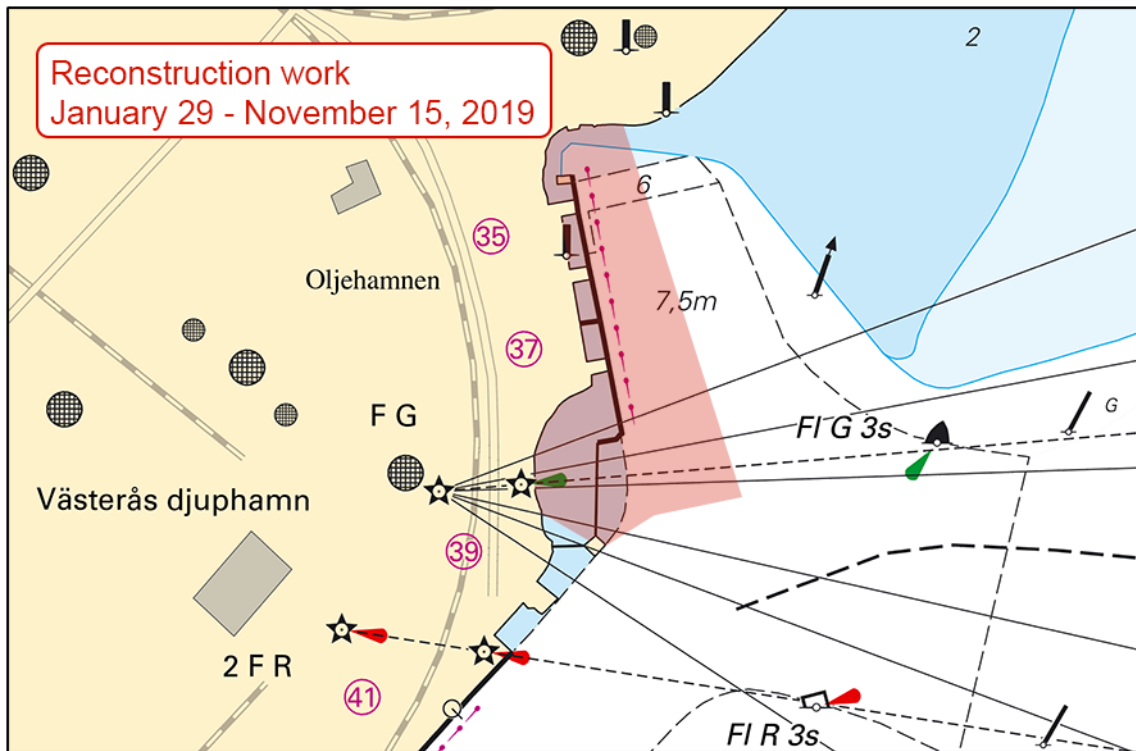
Time: January 29 - November 15, 2019.

Reconstruction work by the oil jetty in Västerås. Mariners are requested to pass with caution.

Västerås oil jetty	59-35,65N	016-31,58E
--------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälmarén 2016/s20, s21, s58



Västerås

STDG INFRA. Publ. 30 januari 2019

South-Eastern Baltic

13738 (T)

Chart: 7, 71, 83

Sweden. South-Eastern Baltic, Southern Baltic. Norra Midsjöbanken and Hoburgs bank. Pipelaying works, 'SOLITAIRE'. Nord Stream 2.

Expired notices: 2018:735/13608(T), 2019:739/13708(T)

Time: from January 30 until June 2019. Note that the dates are preliminary and can be changed.

The construction of a new gas pipeline is proceeding in the waters south of Gotland. The pipelaying operation moves in a northeasterly direction, along the eastern coast of Gotland and further towards Gulf of Finland.

The work is carried out by pipelaying vessel 'SOLITAIRE/9HA4114'.

Transport of pipes from Karlshamn to pipelaying vessel will be carried out by 'STANDARD PRINCESS/MAQY2', 'NORMAND NALEY/LCOS', 'STANDARD PROVIDER/MCES9', 'SYMPHONY PROVIDER/PCVX' and 'ALEGRIA/LAFU8'.

Due to restricted manoeuvrability of pipelaying vessel, a minimum CPA of 1 NM is requested.

S of Norra Midsjöbanken (KP 880)	a)	56-00,0N	017-26,2E
S of Hoburgsbank (KP 810)	b)	56-18,3N	018-25,1E

Not shown in ENC.

Nord Stream 2. Publ. 31 januari 2019

Southern Baltic

* 13655 (T)

Chart: 74, 742, 743, 83

Sweden. Southern Baltic. Approach to Åhus. Rinkaby. Firing exercises. February 12 - 28.

Position: Ap.	55-56N	014-22E	Firing restriction area R38A RINKABY
---------------	--------	---------	--------------------------------------

The restriction area R38A will be closed for vessels during times given in the table. The exercises will be interrupted to allow passage of merchant vessels.

During exercise orange quick light, Q Or, is shown from shore.

For further information call +46 44 24 25 02 (only during firings).

Date	Hours	Range
February 12 - 14	0900 - 2100 LT	1,9 M
February 26	0900 - 1700 LT	1,9 M
February 27 - 28	0900 - 2100 LT	1,9 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2018/s24, s25, s26

Försvarsmakten, Södra Skånska Regementet, Södra Sandby. Publ. 30 januari 2019

*** 13713 (T)**

Chart: 7, 74, 742, 743, 8, 83

Sweden. Southern Baltic. S of Åhus. Ravlunda. Firing exercises. February 4 - 28.

Position: Approx.	55-46N	014-20E	Firing restriction area R34 RAVLUNDA
-------------------	--------	---------	--------------------------------------

Restriction area R34 will be closed for traffic during stated times.

During exercise orange quick light, Q Or, is shown from shore.

For further information, call +46 44 35 10 32.

Date	Hours	Range
February 4	1300 - 1800 LT	4.4 M
February 5 - 7	0900 - 2200 LT	4.4 M
February 25	1300 - 1600 LT	3.8 M
February 26 - 27	0900 - 2000 LT	3.8 M
February 28	0900 - 1100, 1300 - 1600 LT	3.8 M
February 28	1100 - 1300 LT	33.5 M Note! Temporarily extended firing practice area.

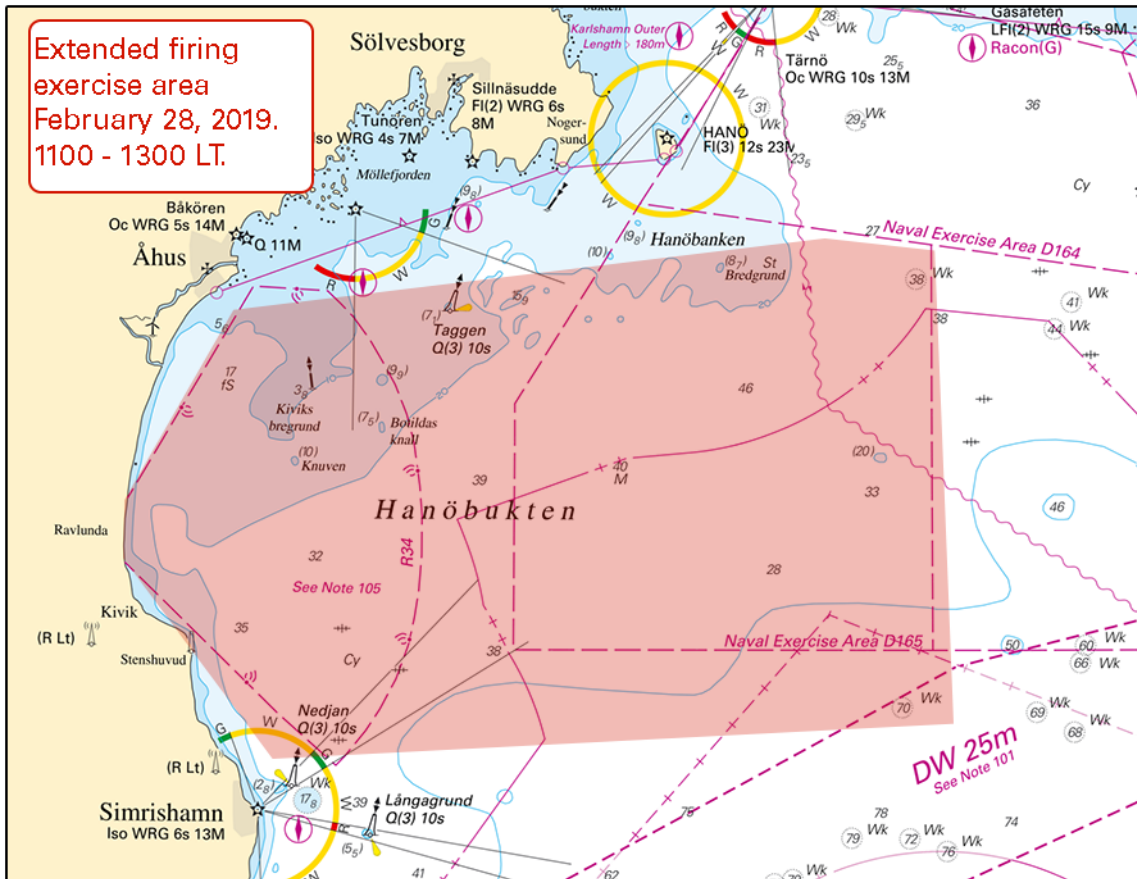
During two hours on February 28, the firing practice area will be extended as per below.

Firing will be terminated if any vessels enters the firing practice area.

extended firing practice area within a) - g)	a)	55-45,53N	014-11,46E
	b)	55-53,53N	014-19,13E
	c)	55-56,59N	015-02,51E
	d)	55-56,19N	015-10,43E
	e)	55-37,11N	015-11,07E
	f)	55-35,53N	014-22,33E
	g)	55-43,51N	014-11,33E

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2018/s06, s07, s24, s25, s26, s27, s28, s29, s30, s31, s32, s33, Bsp Sydkusten 2012/s06, s07, s29



Extended firing practise area
Försvarmakten, Södra Skånska Regementet, Södra Sandby. Publ. 31 januari 2019

* 13721

Chart: 742, 743

Sweden. Southern Baltic. Port of Åhus. Dredging completed.

Expired notices: 2018:726/13529(T)

The dredging operation in Åhus is now completed.

Åhus	55-55,63N	014-19,55E
------	-----------	------------

Bsp Hanöbukten 2018/s24, s54

Åhus Hamn & Stuveri AB. Publ. 26 januari 2019

The Sound

* 13726

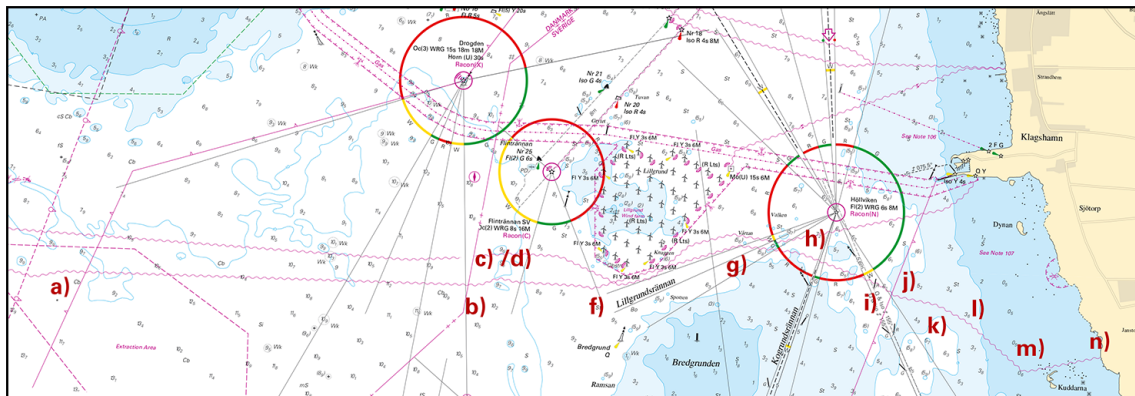
Chart: 74, 921

Denmark, Sweden. The Sound. Öresund. Mosede - Vellinge. Submarine cable route.

The position of a charted submarine cable has been partly amended. Refer to chartlet.

Delete	submarine cable between a) and n)	a)	55-29,66N	012-34,049E
Insert	submarine cable between a) and n)	b)	55-29,665N	012-43,219E
		c)	55-29,754N	012-43,629E
		d)	55-29,72N	012-43,864E
		e)	55-29,696N	012-45,374E
		f)	55-29,67N	012-45,668E
		g)	55-30,258N	012-48,834E
		h)	55-30,189N	012-50,138E
		i)	55-29,824N	012-51,937E
		j)	55-29,684N	012-52,284E
		k)	55-29,603N	012-53,180E
		l)	55-29,401N	012-53,857E
		m)	55-28,801N	012-55,128E
		n)	55-29,003N	012-56,796E

Bsp Sydkusten 2012/s18, s19, s20, s21



Submarine cable

GST Danmark. Publ. 30 januari 2019

Kattegat

* 13731 (T)

Chart: 1352, 9312

Sweden. Kattegat. Göteborg. Marieholm tunnel. Fairway closed February 1.

Construction works of the new tunnel 'Marieholmstunneln' just downstream from 'Marieholmsbron'. The fairway is closed for all vessels during stated time.

Fairway is closed for all marine traffic		
February 1, 2019	0700 - 1900 LT	
February 2, 2019	0700 - 1900 LT	Back-up date

Tunnel 'Marieholmstunneln'	57-43,64N	011-59,56E
----------------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Göta kanal 2011/s59

Sjöfartsverket. Publ. 26 januari 2019

* 13735 (T)

Chart: 92, 923, 924

Sweden. Kattegat. W of Halmstad. Ringenäs. Firing exercise. February 6 - 7.

Firing will take place at Ringenäs firing range during stated times. The dangerous area extending from shore according to table below. A light on shore, VQ R, will be shown during firing.

Part of restriction area R41A will be closed for vessels during stated times. During practice, light VQ R is shown from shore.

For further information call +46 35 266 39 55, +46 35 536 77.

Date	Time	Range
February 6	0900 - 1600 LT	4.2 M
February	0900 - 1600 LT	1.7 M

Position: Approx.	56-40,8N	012-38,6E	Firing restriction area R41 A RINGENÅS
-------------------	----------	-----------	--

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten S 2016/s29, s30, Bsp Västkusten S 2019/s29, s30

Försvarmakten, Lv6. Publ. 30 januari 2019

Skagerrak

* 13232

Chart: 933, 9331

Sweden. Skagerrak. Lysekil. Långgap. Marine farm. Special purpose spar buoys.

Insert	special purpose spar buoy	a)	58-15,345N	011-26,957E
Insert	special purpose spar buoy	b)	58-15,348N	011-26,867E

Bsp Västkusten N 2016/s19, s32, Bsp Västkusten N 2019/s19, s32

LVL, Svenska Miljöinstitutet. Publ. 30 januari 2019

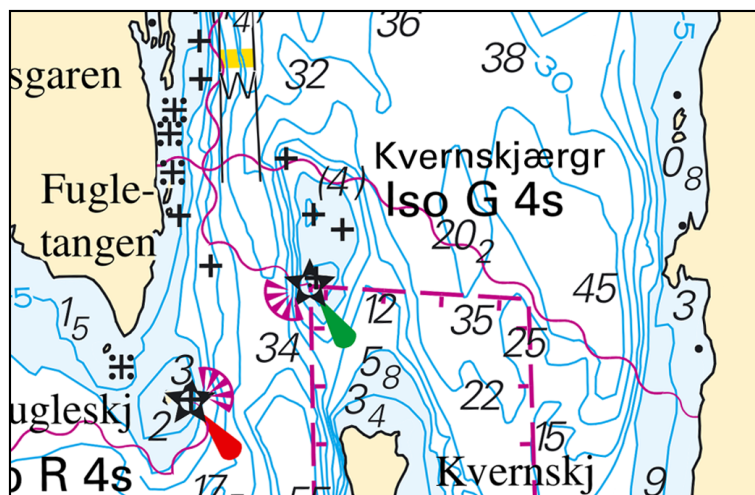
13706

Chart: 937

Norway. Skagerrak. Oslofjorden. Løperen. Light 'Kvernskjærgrunnen'. Sector change.

Correct sector data is given below:

Light 'Kvernskjærgrunnen'	59-02,28N	010-58,35E	
G 000,0° - 360,0°			All-round light Iso G 4s



Light 'Kvernskjærgrunnen'

No NtM 59524/21/18. Publ. 29 januari 2019

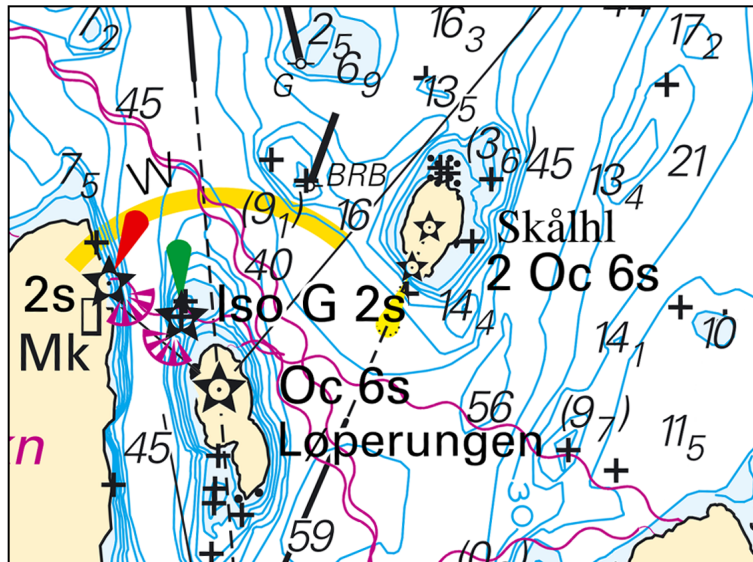
13707

Chart: 937

Norway. Skagerrak. Oslofjorden. Løperen. Skålholmen. Leading lights.

Two leading lights have been established on island 'Skålholmen'.

Insert	light Iso R 4s	a)	59-05,41N	010-58,99E	Light 'Skålholmen upper'
Insert	light Oc W 6s	b)	59-05,36N	010-58,95E	Light 'Skålholmen lower'
Insert	white sector 018.0° - 028.0° from a)				
Insert	leading line in bearing 023°	c)	59-05,256N	010-58,853E	(bearing from sea toward light)



Leading lights on 'Skålholmen'

No NtM 59582/22/18. Publ. 30 januari 2019

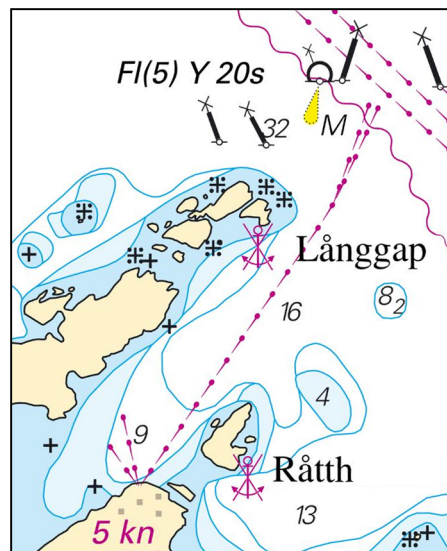
* 13734

Chart: 933, 9331

Sweden. Skagerrak. Fiskebäckskil. Pipelines.

Delete	pipeline between a) and b) and between a) and c)	a)	58-14,998N	011-26,713E
		b)	58-15,438N	011-27,158E
		c)	58-15,524N	011-26,994E
Insert	pipeline between a) and d) and between d) and e)	d)	58-15,282N	011-27,084E
		e)	58-15,391N	011-27,166E
Insert	pipeline between a) and f)	f)	58-15,075N	011-26,680E
Insert	pipeline between a) and g)	g)	58-15,045N	011-26,650E

Bsp Västkusten N 2016/s19, s32, Bsp Västkusten N 2019/s19, s32



Pipelines, Fiskebäckskil

Kristinebergs Marina Forskningsstation. Publ. 31 januari 2019

Lake Vänern and Trollhätte Canal*** 13704****Chart: 131, 132****Sweden. Lake Vänern and Trollhätte Canal. Karlstad. Yttre Hamnen. Buoyage.**

See: 2018:731/13621

Amend	port hand spar buoy to port hand light spar buoy FI R 2s	a)	59-22,047N	013-31,199E
--------------	--	----	------------	-------------

Bsp Vänern 2018/s46

*Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 31 januari 2019**** 13732 (T)****Chart: 13, 133, 1331, 135****Sweden. Lake Vänern and Trollhätte Canal. Eken archipelago. Milskärsleden. Light 'Lilla Milskär'. Racon out of order.**

Time: Until further notice.

Racon on light 'Lilla Milskär' is out of order.

a)	58-44,146N	013-15,182E
----	------------	-------------

Not shown in ENC.

Bsp Göta kanal 2011/s26, s27, s38, s39, Bsp Vänern 2018/s28, s29, s42, s43

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 30 januari 2019